

Santiago, den 7.4.52.

Annemarie Kychenthal
Casilla 12998/ Correo 11
S a n t i a g o (Chile)

Sehr geehrter Herr Kaufmann,

Sie werden sich sicherlich wundern, heute einen Brief von mir zu erhalten, mit gleicher Post werde ich auch an Herrn Wirtz schreiben. Zunächst hoffe ich, dass es Ihnen und Ihrer Frau Mutter gut geht und Ihr Wirkungskreis Sie nach wie vor befriedigt.

Mein Mann und ich haben die Absicht, im Juni spätestens aber im Juli eine Deutschlandreise zu machen, und das ist der Grund, warum ich Ihnen heute persönlich schreibe. Bisher bin ich die einzige der Mitinhaber gewesen, die noch nicht einen Pfennig aus der Firma gezogen hat, und ich möchte Sie daher bitten, mir monatlich so grosse Raten wie möglich auf mein Sperrkonto einzuzahlen, so es nun in Bünde oder auf das neu eröffnete Konto in Frankfurt. Ich möchte Sie bitten, es möglich zu machen, mir ab April monatlich DM 2000.- auf das Konto zu zahlen, damit wir unsere Reisespesen davon decken können. Wir müssen von diesem Geld dort leben, sind also darauf angewiesen. Ausserdem gebrauche ich jetzt laufend Geld für den Rechtsanwalt für die Durchführung des Wiedergutmachungs - Prozesses meines Elternhauses und möchte Sie bitten, mir sofort einige hundert DM auf die Rhein - Main Bank in Frankfurt übersenden zu wollen.

Ausserdem habe ich eine private Bitte an Sie. Wir brachten seinerzeit eine kleine Graviermaschine ins Land zum Gravieren von Flüüfederhaltern und Bleistiften und auch für eine gewisse Zeit Ersatznadeln und Spiralen für diese Maschine, die uns in den ersten Jahren hier ernährte. Jetzt schrieben wir an die Firma Franz Kuhlmann K.G. Wilhelmshaven, Bismarckstr. 185, und die Firma schrieb uns, dass sie gern bereit ist, uns die Ersatzstücke zu senden, die uns fehlen. In Pesos umgerechnet sind \$ 85.55 hier viel Geld und ich möchte Sie bitten, lt. beiliegender Liste die folgenden Sachen für mich zu kaufen und zu bezahlen, bei meinem Dortsein werden wir die Sache dann erledigen. Das ist nur für den Fall, dass Sie die Summe nicht aus meinem Guthaben bei der Firma begleichen können. Sollte dies möglich sein, bitte fragen Sie Herrn Wirtz danach, so wäre diese Regelung natürlich weit einfacher und bequemer. Wir brauchen diese Sachen dringend und wären Ihnen für baldige Erledigung sehr dankbar. Bitte antworten Sie umgehend, wie die Sache zu regeln ist und wie Sie die Konto - Überweisungen vornehmen wollen. Sie begrüsst bestens, auch im Namen meines Mannes

Ihre

Liste für die Firma Franz Kuhlmann K.G. Wilhelmshaven, Bismarckstr. 185

Lt. Angebot vom 3.9.1951 an Herrn Luis Kychenthal
Calle Coronel 2379
Santiago de Chile
(Casilla 12998 Correo 11.)

erbitte ich:

1 Gravierkopf		US\$	10.55
100 " nadeln	0.60	"	60.-
100 Spiralen	0.10	"	10.-
Luftpostporto		"	5.-
		<hr/>	
		US\$	85.55

Ich überlasse es Ihrem Ermessen, ob die Firma mir die obigen Ersatzteile
senden soll, oder ob Sie sie mir zusenden wollen.
Im voraus vielen Dank für Ihre Bemühungen.